

ادبیات ، فنون مسکریہ ، بحریہ ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعہ و اکلجہلی قرائدن باعث مصور
جریده در .

مراوع خصوصات ایچون غزتہ نک مدیری
سعادتلو طاهر بک افندی حضرتلرینہ مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

ارتقا

(ارتقا) نک استانبول و طفرہ ایچون
بر سنک آجوتہ سی ۳۲ فروشدر .

مضائی باجلہ ارباب قلم آجیقدر . هر ال
قلم طوتان یازہ بیلیر .

ادارہ خاتہ سی باب عالی جادہ سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعہ سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA

نسخہ سی : ۱۵ پارہ یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزتہ سیدر

نسخہ سی : ۱۰ پارہ یه در

وتدلر

کوندوز ائشاننده نوتخيلر :

- ۱ ضابطان
- ۲ يناشيق قطعات
- ۳ کشف قولاری

۴ کندی اردومزه منسوب امر
اتیلری ویا دراجه سوارینک ایچریدن
طیشارویه ، طیشاریدن ایچریه کیتملریه
مساعده ایدرلر .

امر اتیلری ایله کشف قولاری نوتخيلره
زویه کیتکلریه دائر معلومات ویره جکلری
کبی حین عودتارنده دخی دشمنه دائر استحصا
ایدلکری تازه حوادثی بیان ایدرلر .

بونلردن بشقه سائر بالجه اشخاصه
« طور ! » دبه ندا ایدرلر قبو قره غولنه
کوندز یلور قارشو کلن کیمسه اوزرینه ،
درحال آتش ایدیلور .

فراریلر ایله مکله مأمورلری یاباوسلا
حارینی یره راقش اولدقلری حالده کند -
یلرینه لازمکلان امر ، تبلیغ اولنجیه قدر
زنجیر خطی اوکنده بکلرلر .

کیجه ائشاننده وتدلر یان یانه ومنسوب
اولدقلری ایلرو قره غول سوارینک ویا
قطعه سنک همان یقیننده طورودلر .

وتدلر ترصده مأمور اولدقلری قطعه نك
تام قریبده بولنغه مجبور اولوب مثالبولردن
اوزاق بولنیهرق بالعکس اوزرنده اخذموقع
ایدرلر اورتهاق قراردینی ائشاده زنجیر خطنه
تقرب ایدنلره نوتخی نقری تفنکی اشته حاضر
ایدرلر بوسک سسله ایلرو ویا کریه طوغری
« طور ! کیمدر او ! » دبه سؤال ایدر

وتدلر اوج اتلی قوشنده اولوب قاعده
بارکیردن یره ایتلر نفرلردن ایکیسی ترصد
ایدر ، اوچنجیسی بارکیرلری طوتاریالکراحوال
استثناییده ایچلرندن بری برای تجسس
بارکیر اوزرنده قالدور ، وتدلر ، ترصده الک
مساعده قاطعه وضع اولتورلر ، مجاور بوستلرله
ممکن ایسه نظراً محافظه ارتباطه غیرت
ایچلیدر ، ممکن اولدینی حالده نفرلردن بری
جوار بوسته ویا نوتخیلری کورنجیه قدر
کشت وکذار و بوشاده دیکری موقعده قالدور
ترصده دوام ایدر .

نوتخیلره ویریلجق تعلیمات عمومیه

بایا نوتخیلر ، قنطله لر طولدیرلش و امنیت
تنکی چورلش اولدینی حالده ، قوللرنده
ویا اللرندن طاشیرلر ، بارکیر اوزرنده قنطله لر
اکثریا (تفک ارقیه) وضعینده بولنور ؛
انداخته مهیا اولمق اقتضا ایدیورسه اولیق
اوزرینه ائور مزراق ایسه بوشاده قوله
طاقیلی بولنور .

نه بوغوناق ونه ده هوانک حالی نو -
تخیلری بر آن بیلر ترصددن آیقوناملیدر ؛
اوطورمق ویا یره یاتق جائر اولوب ایتادی
دشمنی نظر ترصد ائنده بولنیرمق ایجاب
ایدر . نوتخیلر قطعاً رسم تعظیم ایفا ایتلر
نوتخی ، اهمیتلی برشی مشاهده ایدر ایتلر
اتیلردن برله چیر کوندور ، دیکرلری بینه
ترصده دوام ایدرلر .

تقرب ایدن کسه اوچنجی اخطارده دخی
طورورسه ، نوتخی درحال اوزرینه ائت
ایدر .

نوتخیلر کوزلردن زیاده قولاقلرینه
اعتماد ایتلی ، صیق صیق اطرافه قولاق
ویرمی ، قابوطرینک یقاسنی قالدیراملی ،
روزکارلی هوالرده اغاچلر یاننده طوراملی
و حیوانک تلاشلا نوب تلاشلا تمیینه و قولاقلر -
ینی هانکی طرفه طوغری دیکدیکنه دقت
ایچلیدر .

یغمورلی و فناهوالرده بارکیر ، بلااختیار
ارد ایقارلیه یغموره قارشو دوزر ؛ بناء علیه
دشمن استقامتی غیب ایتامک ایچون کندیسنه
استقامت حقیقه یی کوستره جک مناسب بر نقطه
مثلا بیوک برطاش انتخاب ایلیدر . منادیه
برقفر ، مجاور نوتخی ویا بوسته به طوغری
کشت وکذار ایدرلر ایصالق ویا اولجه تقرر
اشارت واسعه سیله ارتباط تأسیس ایدر .

نوتخیلره ویریلجق تعلیمات خصوصیه
۱ زنجیرلر خطی ایلرو سنده بولنسان
شیلر ؟

(ا) دشمنه دائر صوک معلومات
ب) ایلری اراضیلره موجود اولان
مواقع مسکونه ، نهر ، تپه ، یول و دیمیر
یول استقامتلری و سائر ترصده شایان نقاطک
اسامیی .

(ح) منسوب اولدینی قطعه دن ایلرویه
سوریلان اقسام عسکریه نك موقعی و کشف
قوللرینک هانکی استقامتلره کوندردلیکی .

۲ زنجیر خطی اوزرنده بولنسان شیلر ؟

آچیلمش یخیره سنک اوکنه اوطورمش ..
بوگونکی ماجرای عشقک کندیسنده فصل
مقاومتسوز بر فوران محبت حصوله کتیر -
دیکنی و آرتق سیراب امل اولمق ایچون نه
بایق لازم کلدیکنی دوشونیوردی و دییور -
دی که :

— مکر بلانش بی سویورمش ! ..
بو ، بر خیال غرام دکل ، حقیقی بر سودا
صمیمی بر اعتراف .

بو کون سرکشت عشقمزی بر بریمزه
او قورکن .. بن اوفسونکار کوزلرک دلشکاف
نظرلری آلتندن ازیلیرکن .. او متصل بی
سودیکنی ، عشقمزک صاف و حقیقی اولدینی
تأمین ایدیور ، بی کاشانه محبتک الک غشی
آور بر بوجانغه سور و کله یوب کتور بیوردی ..

اووچ ! بن کندمده برضف حسن ایتش ..
بو عشق یولنده بی تاب قالمش ... آرتق کیده -
میوردم ... بر آرزو صکره حیات بولدم و
سوزه یکی باشلامش چو جقلر کی بر چوق

(ا) بوسته ویا نوتخیلر کندی اسم
ونوموروسی .

(ب) ادرلرنده نظراً ارتباط اولسون
اولسون ، مجاور بوسته ویا نوتخیلرک موقع
ونوموروی .

(ح) قبو بوسته سنک محلی
۳ زنجیر خطی کیروسنده بولنسان شیلر ؟

طاهر بک مطبعمسی

باب طلی جاده سنده نومرو ۴۰

مکمل ماکتله و آلات وادوات
طبعیه به مالک اولان مطبعمه ترکیه ،
عربیجه ، فارسی ، فرانسیجه ، المانیجه ،
انگلیزجه ، ایتالیانجه ، روسجه ، بلغارجه
رومیجه ، ارمنیجه ، موسیقی هر نوع
کتب و رسائلک صورت مطبوعه و نفیسه ده
طبعی نمده ایلر .

السنه مکوره حروف اتیه و لیتوگرافیا
ایله قارت دو ویزیرلر ، تبریک نامه لر
اوراق تجارتیه ، دفاتر متبوعه و بیلدیرلر
و محاکمه متعلق هر نوع اوراق ، قانونه
بولیمه قاضیال طبع اولتور .
طشردن طبع ایتدیرلرک دفاتر
و سائر مکونه سیله عدد طبعی و کاغذینک
جنسی بیلدیرمک کاییدر . درحال فیاتی
بیلدیریلور .

فطوغرافلری کوندردلیکی حالده
رنگلی و رسمی قارت دو ویزیرلر دخی
بیلدیرلر فیاتلر اهورند .

مشکلات ایله بنمده کندیسنی سودیکمی ،
هم بو عشقک ابدی بر خاطرۀ حیات اوله جفتی
اکلا ندیم ..

کوزل کنج سوزنی اکیال ایدمده می ،
کیم بیلیر هانکی بر لانه سودادن مدید بر آه .
صباح وقتی تهریز ایتدی :

— زوالی : — دیدی - صکره مهم
بر شیۀ قرار ویرمش کی جدی بر طور
ایله قالدی ، یازخانه سنک اوستده کی برقاج
کتابک بیا قارلرینی چویردی . صکره بی قرار
برقوش کی او طله ده طولاشمنه باشلادی .
آرتق تصوراتنه نهایت ، قطعی برقرار
ویرمشدی :

— اوت ! — دیدی - صباح عجمه
بلانشی سودیکمی ، بو مقاومتسوز محبت
ایچون ، بوجرمیۀ عشق ایچون کندیسنه
اعتراف حقیقه مجبور اولدیم یی و بی عفو
ایتمی سوبلیه جکم .

مابعدی وار

(ارتقا) نك تفرقه سی (۴)

امید وصال

محرری : احمد ربیعی

اووچ ! ایشته بر سعادته تصویری بیلر
لطیف ، بو بر کنجینه که هنوز قبوسنده بیلر
کوزلر قاشیور ... روح ؛ اورایه کیرمک ،
او قیمتدار خزانته مالک اولمق ایستیور ...
آبر - کوزل بلانش ! ... او قو ، او قو !
بو عشق غزلانی براز دها او قو ...

بلانش - آبر ! باقی اطرافک ! باقی شو
کلن طالعله ! بولر بزی تبریکه .. عشقمزی
قدیسسه کلیرلر .. شو کوزل کلیرلری
کوریور میسک ، بزم ایچون سعادته شرفیسی
چاغری بیورلر ...

بلانش ؛ آرتق یورولمش ، کوزل باشی
سویکی آبرینک قولنه طیشامش ، سکوت
ایتمییدی ... بو بدیمه نما تابلو نه قدر عشق
انکیز ایدی ! .. بویه جه تام بر چاریک ساعت

جکدی .. صکره ... بلانش ، اوفه جق آلتون
ساعتنه باقدی .

— آبر ! — دیدی - آرتق کیده لم ،
یمک وقتی گلش ، کچ قالدق ...

ایکی کنج قالدیدلر ، اللریله و بتون
روحلریله بر برینه مربوط اولدقلری حالده
کلدکلری جهته یورودیلر .

بلانش ، کوزل کوزلریله آبره باقهرق ؛
— یورولشم ! .. دیدی .

ویارین برلشمک ، شور و حفز احلاک معطر
هواسنی یشه برابر تنفس ایتک اوزره
آیرلیدلر .. آبر ، بفعجه قبوسندن جیقیدی ،
کوزل بلانش ده ییکه کیتیدی .

ساعت تام نصف الیلی اخطار ایدیوردی .
آبر ، بو شوخ ملنک کوندوزکی
نوازش سحر ایله مستغرق حظوظ عشق اولمش ..
کنیش بفعجه نك بی پایان کوزل لکنه قارشو